

צ'ריר עיין
ФЕСТИВАЛЬ
МЕДЛЕННОГО ЧТЕНИЯ
FESTIVAL
OF JEWISH TEXTS & IDEAS



www.eshkolot.ru

ИЕРУСАЛИМ 1917

Между двух империй

ИЕРУСАЛИМ

17–20 ДЕКАБРЯ 2018

JERUSALEM

DECEMBER 17–20, 2018

**FROM EMPIRE
TO EMPIRE:**

Jerusalem-1917



ФЕСТИВАЛИ «ЭШКОЛОТ» ПРОВОДЯТСЯ ПРИ ПОДДЕРЖКЕ ФОНДА «ГЕНЕЗИС»
ESHKOLOT FESTIVALS ARE SUPPORTED BY GENESIS PHILANTHROPY GROUP



**GENESIS
PHILANTHROPY
GROUP**

Концепция

В 1917 году эпохальные события происходили не только в России. Через два месяца после Октябрьской революции Иерусалим перешел из-под многовековой власти мусульман под управление христианского монарха. Провинциальный город Османской империи стал важнейшим урбанистическим проектом Британии на Ближнем Востоке. С момента входа генерала Эдмунда Алленби в Яффские ворота и до сегодняшнего дня Иерусалим все быстрее меняет свой облик, стирая следы османского прошлого. Тем не менее, характер современного Иеруса-



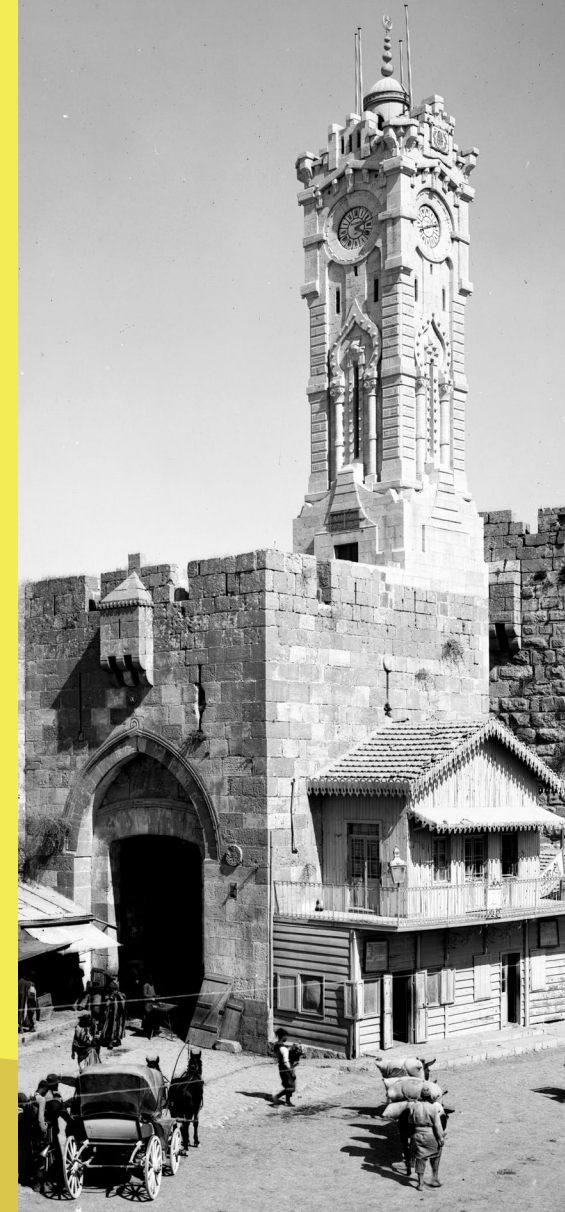
лима по-прежнему основан на противоречивом соединении Запада и Востока, и понять его можно, только вернувшись в критическую «точку перехода» – 1917 год.

Задача фестиваля медленного чтения «Эшколот» – через углубленное изучение исторических источников и литературных текстов погрузиться в атмосферу Иерусалима столетней давности, исследовать заложенные тогда принципы городской жизни и понять, насколько османское наследие продолжает определять характер современного Иерусалима.

Concept

1917 was the year of dramatic events in Russia, but also elsewhere. Two months after the October revolution in St. Petersburg, Jerusalem was transferred from centuries-long Muslim rule to the jurisdiction of a Christian monarch. Provincial town of the Ottoman Empire became an ambitious urban project of the British Empire in the Middle East. From the moment General Edmund Allenby entered the Jaffa Gate and up to this day Jerusalem has experienced accelerating change, deleting traces of its Ottoman past. However, the character of contemporary Jerusalem is still based on the contradictory blend of East and West, which can be fully comprehended only through the re-examination of the critical “tipping point” – 1917.

The aim of the Festival is to study historical and literary sources to create immersive experience of the city 100 years ago, to examine the foundations of urban life laid at the time, when Jerusalem found itself between two empires, and uncover the traces of Ottoman heritage still influencing the life of the modern city.



ПРОЕКТ «ЭШКОЛОТ» ВЫРАЖАЕТ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТЬ GENESIS PHILANTHROPY GROUP ЗА ПОДДЕРЖКУ ФЕСТИВАЛЯ МЕДЛЕННОГО ЧТЕНИЯ И ДРУГИХ ПРОГРАММ.

ESHKOLOT GRATEFULLY ACKNOWLEDGES THE SUPPORT OF GENESIS PHILANTHROPY GROUP FOR THE FESTIVAL AND OTHER PROGRAMS.

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ КАРТА ИЕРУСАЛИМА-1917

Сирил Асланов



LINGUISTIC MAP OF JERUSALEM-1917

Cyril Aslanov

МУЗЫКАЛЬНАЯ ЖИЗНЬ ИЕРУСАЛИМА-1917

Эдвин Серусси



MUSICAL LIFE IN JERUSALEM AROUND 1917

Edwin Seroussi

Мини-курсы

Mini-courses

ОТ ИМПЕРИИ К ИМПЕРИИ:

Иерусалим между Османским
и Британским правлением
Авигаиль Якобсон



FROM EMPIRE TO EMPIRE:

Jerusalem between Ottoman and
British Rule
Abigail Jacobson

ПОВСЕДНЕВНЫЙ ГОРОД-1917:

книготорговцы, журналисты
и визионеры Иерусалима
Йонатан Меир



ORDINARY JERUSALEM-1917:

Booksellers, Journalists and
Visionaries of the City
Jonatan Meir

ИЕРУСАЛИМ-1917 ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ ИСТОРИЧЕСКИХ ФОТОГРАФИЙ

Шалом Богуславский



EXPLORING JERUSALEM-1917 THROUGH HISTORICAL PHOTOGRAPHS

Shalom Boguslavsky

ИЕРУСАЛИМСКИЙ МЕРИДИАН:

От Яффских ворот
до Шотландской церкви
Митя Фрумин



JERUSALEM MERIDIAN:

From Jaffa Gate to Scotland
Church
Mitia Frumin

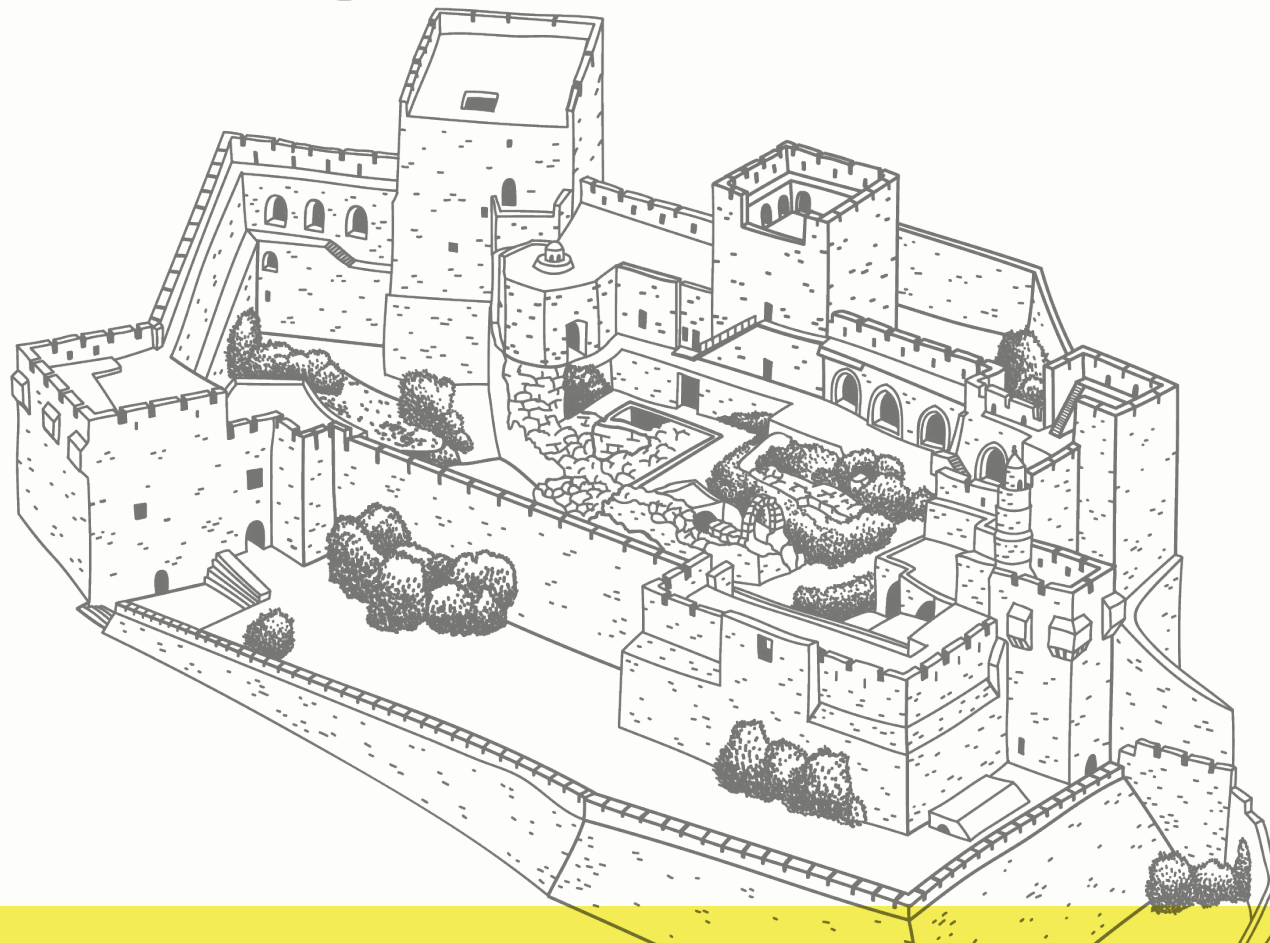
VIRIBUS UNITIS:

Центральные державы
в Иерусалиме
Митя Фрумин



VIRIBUS UNITIS:

Central Powers in Jerusalem
Mitia Frumin



КОНЦЕРТ И ПОЛЕВОЙ СЕМИНАР

Вилла Деккан: от армянского особняка до британского офицерского клуба

Евгений Резниковский (история)

Ансамбль «Дилижан»:

Мириам Дихтер – вокал

Илья Мазья – дудук, флейты

Дмитрий Топерман – уд, сетар, яйли танбур

Омер Лахав – перкуссия



CONCERT AND FIELD TRIP

Villa Dekkan: from Armenian Mansion to British Officers Club

Evgeniy Reznikovsky (narration)

Dilijan Ensemble:

Miriam Dichter – vocal

Ilia Mazia – duduk, flutes

Dmitri Toperman – oud, setar, yayli tanbur

Omer Lahav – percussion

КВЕСТ

Град осаждённый

Макс Горц



QUEST

Beseiged

Max Gorts

КИНОПОКАЗ И КОНЦЕРТ

1917 год – начало израильского кино: архивные фильмы с живым саундтреком

Марат Пархомовский (кино)

Борис Малковский (музыка)



FILM AND MUSIC

1917 – Birth of Israeli Cinema:

Archival Films with Live Soundtrack

Marat Parhomovsky (cinema)

Boris Malkovsky (music)

ФУД-СЕМИНАР

Иерусалимская кухня – от Османской империи к Британскому мандату

Шмиль Холланд



FOOD SEMINAR

Jerusalem Cuisine between Ottoman Empire and British Mandate

Shmil Holland

17/12

ПОНЕДЕЛЬНИК

MONDAY

12:00 – 13:00 **РЕГИСТРАЦИЯ** Бейт Ави Хай, галерея

13:00 – 14:00 **ОТКРЫТИЕ** Комната 103

14:00 – 15:00 **ОБЕД** Кафетерий

15:00 – 16:30 **МИНИ-КУРС**
Иерусалим-1917 через призму исторических фотографий
Шалом Богуславский Комната 103

16:30 – 17:00 **КОФЕ-БРЕЙК** Холл 2 этажа

17:00 – 18:30 **МИНИ-КУРС**
Повседневный город-1917
Йонатан Меир Комната 103

18:30 – 19:30 **УЖИН** Кафетерий

20:00 – 22:00 **ПОЛЕВОЙ СЕМИНАР И КОНЦЕРТ**
Вилла Деккан: от армянского особняка до британского офицерского клуба
Евгений Резниковский, ансамбль «Дилижан» Музей природы

12:00 – 13:00 **REGISTRATION** Beit Avi Chai, gallery

13:00 – 14:00 **OPENING** Room 103

14:00 – 15:00 **LUNCH** Cafeteria

15:00 – 16:30 **MINI COURSE**
Jerusalem-1917 in Historical Photographs
Shalom Boguslavsky Room 103

16:30 – 17:00 **COFFEE BREAK** Hall, 2 floor

17:00 – 18:30 **MINI COURSE**
Ordinary Jerusalem -1917
Jonatan Meir Room 103

18:30 – 19:30 **DINNER** Cafeteria

20:00 – 22:00 **FIELD TRIP AND CONCERT**
Villa Dekkan: from Armenian Mansion to British Officers Club
Evgeniy Reznikovsky, Dilijan Ensemble Museum of Natural History

18/12

ВТОРНИК

TUESDAY

09:00 – 12:00

ПОЛЕВОЙ СЕМИНАР
Иерусалимский
меридиан
Митя Фрумин

Город

12:00 – 12:30

КОФЕ-БРЕЙК

Холл 2 этажа

12:30 – 14:00

МИНИ-КУРС
Иерусалим-1917 через
призму исторических
фотографий
Шалом Богуславский

Комната 103

14:00 – 15:00

ОБЕД

Кафетерий

15:00 – 16:30

ПОЛЕВОЙ СЕМИНАР
Иерусалим-1917 через
призму исторических
фотографий
Шалом Богуславский

Город

16:30 – 17:00

КОФЕ-БРЕЙК

Холл 2 этажа

17:00 – 18:30

МИНИ-КУРС
Повседневный
город-1917
Йонатан Меир

Комната 103

19:00 – 20:00

УЖИН

Кафетерий

20:00 – 22:00

КВЕСТ
Град осаждённый
Макс Горц

Город

09:00 – 12:00

FIELD TRIP
Jerusalem Meridian
Mitia Frumin

City

12:00 – 12:30

COFFEE BREAK

Hall, 2 floor

12:30 – 14:00

MINI-COURSE
Jerusalem-1917 in
Historical Photographs
Shalom Boguslavsky

Room 103

14:00 – 15:00

ОБЕД

Cafeteria

15:00 – 16:30

FIELD TRIP
Jerusalem-1917 in
Historical Photographs
Shalom Boguslavsky

City

16:30 – 17:00

COFFEE BREAK

Hall, 2 floor

17:00 – 18:30

MINI-COURSE
Ordinary
Jerusalem-1917
Jonatan Meir

Room 103

19:00 – 20:00

DINNER

Cafeteria

20:00 – 22:00

QUEST
Beseiged
Max Gorts

City

19/12

СРЕДА

WEDNESDAY

09:00 – 12:00

ПОЛЕВОЙ СЕМИНАР

Viribus Unitis.
Центральные державы
в Иерусалиме
Митя Фрумин

Город

12:00 – 12:30

КОФЕ-БРЕЙК

Холл 2 этажа

12:30 – 14:00

МИНИ-КУРС

От империи к империи
Авигаиль Якобсон

Комната 103

14:00 – 15:00

ОБЕД

Кафетерий

15:00 – 16:30

МИНИ-КУРС

От империи к империи
Авигаиль Якобсон

Комната 103

16:30 – 17:00

КОФЕ-БРЕЙК

Холл 2 этажа

17:00 – 18:30

МИНИ-КУРС

От империи к империи
Авигаиль Якобсон

Комната 103

19:00 – 20:00

УЖИН

Кафетерий

20:00 – 22:00

КИНОПОКАЗ-КОНЦЕРТ

1917 год – начало
израильского кино
Марат Пархомовский,
Борис Малковский

Хет 7

09:00 – 12:00

FIELD TRIP

Viribus Unitis. Central
Powers in Jerusalem
Mitia Frumin

City

12:00 – 12:30

COFFEE BREAK

Hall, 2 floor

12:30 – 14:00

MINI-COURSE

From Empire to Empire
Abigail Jacobson

Room 103

14:00 – 15:00

LUNCH

Cafeteria

15:00 – 16:30

MINI-COURSE

From Empire to Empire
Abigail Jacobson

Room 103

16:30 – 17:00

COFFEE BREAK

Hall, 2 floor

17:00 – 18:30

MINI-COURSE

From Empire to Empire
Abigail Jacobson

Room 103

19:00 – 20:00

DINNER

Cafeteria

20:00 – 22:00

FILM AND CONCERT

1917 – Birth of Israeli
Cinema
Marat Parkhomovsky and
Boris Malkovsky

Het 7

20/12

ЧЕТВЕРГ

THURSDAY

10:00 – 11:30

ЛЕКЦИЯ

Музыкальная жизнь
Иерусалима 1917
Эдвин Серусси

Комната 103

10:00 – 11:30

LECTURE

Musical Life in Jerusalem
around 1917
Edwin Seroussi

Room 103

11:30 – 12:00

КОФЕ-БРЕЙК

Холл 2 этажа

11:30 – 12:00

COFFEE BREAK

Hall, 2 floor

12:00 – 13:30

ЛЕКЦИЯ

Лингвистическая карта
Иерусалима 1917
Сирил Асланов

Комната 103

12:00 – 13:30

LECTURE

Linguistic Map of
Jerusalem 1917
Cyril Aslanov

Room 103

13:30 – 14:30

ОБЕД

Кафетерий

13:30 – 14:30

LUNCH

Cafeteria

14:30 – 16:00

ПОЛЕВОЙ СЕМИНАР

Иерусалим 1917 через
призму исторических
фотографий
Шалом Богуславский

Комната 103

14:30 – 16:00

FIELD TRIP

Jerusalem 1917 in
Historical Photographs
Shalom Boguslavsky

Room 103

16:00 – 16:30

КОФЕ-БРЕЙК

Холл 2 этажа

16:00 – 16:30

COFFEE BREAK

Hall, 2 floor

16:30 – 18:30

МИНИ-КУРС

Повседневный
город 1917
Йонатан Меир

Комната 103

16:30 – 18:30

MINI-COURSE

Ordinary Jerusalem
1917
Jonatan Meir

Room 103

19:00 – 22:00

ЗАКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ:

УЖИН И ФУД-СЕМИНАР

Иерусалимская кухня –
от Османской империи
к Британскому мандату
Шмиль Холланд

Бейт Хансен

19:00 – 22:00

CONCLUSION:

DINNER AND FOOD SEMINAR

Jerusalem Cuisine
between Ottoman Empire
and British Mandate
Shmil Holland

Beit Hansen

Команда фестиваля

Festival Team

СЕМЕН ПАРИЖСКИЙ

+972 538220743

Программный директор



SIMON PARIZHSKY

+972 538220743

Programmatic Director

СВЕТЛАНА БУСЫГИНА

+972 559959927

Административный директор



SVETLANA BUSYGINA

+972 559959927

Administrative Director

СОНА СТЕПАНЯН

+972 546102874

Менеджер



SONA STEPANYAN

+972 546102874

Logistics

ГАЛЯ ПЕТРЕНКО

+972 546102903

Координатор по связям с участниками



GALYA PETRENKO

+972 546102903

Coordinator / Follow up activity

АННА СИНЯТКИНА

+972 546102891

Координатор по связям с преподавателями



ANNA SINYATKINA

+972 546102891

Faculty Coordinator

ЮЛИЯ ГАВРИЛОВА

+972 546102881

PR



YULIA GAVRILOVA

+972 546102881

Educational Promotion

Преподаватели



ЙОНАТАН МЕИР

Историк

Профессор кафедры истории еврейской мысли университета им. Бен-Гуриона в Негеве (Израиль). Научные интересы: история евреев Восточной Европы, еврейская мистика, Просвещение, хасидизм, современная каббала, идишская и ивритская литература. Йонатан Меир родился в 1975 году в Лёвене (Бельгия), сейчас живет в Иерусалиме.



ЭДВИН СЕРУССИ

Музыколог

Профессор музыкологии и директор Центра изучения еврейской музыки Еврейского университета в Иерусалиме. Автор многочисленных монографий и статей по музыкальной традиции евреев Северной Африки и Восточного Средиземноморья, а также по музыкальным традициям современного Израиля. Ответственный редактор периодического издания Yuval Music Series и антологии аудиозаписей Music Traditions in Israel.



ШАЛОМ БОГУСЛАВСКИЙ

Историк, фотограф

Выпускник Еврейского университета в Иерусалиме (история) и Школы географической фотографии, блогер, гид, участник многочисленных социальных, художественных и образовательных проектов в Иерусалиме.

JONATAN MEIR

Historian

Professor at the Department of Jewish Thought, Ben-Gurion University of the Negev. Jonatan Meir's research interests include the History of the Jews in Eastern Europe, Jewish Mysticism, The Haskalah Movement, Hebrew and Yiddish Literature, Hasidism, and Contemporary Kabbalah. He was born in Leuven (Belgium) in 1975 and lives in Jerusalem.

EDWIN SEROUSSI

Musicologist

The Emanuel Alexandre Professor of Musicology at the Hebrew University of Jerusalem and Director of the Jewish Music Research Centre. Edwin Seroussi has published extensively on North African and Eastern Mediterranean Jewish musical traditions, on Judeo-Islamic relations in music and on Israeli popular music. He founded Yuval Music Series and is editor of the acclaimed CD series Anthology of Music Traditions in Israel.

SHALOM BOGUSLAVSKY

Historian, photographer

Graduated from the Hebrew University in Jerusalem (history) and the School of Geographical Photography. Works as a group facilitator, tour guide and social media coordinator. Writes articles and gives lectures about contemporary Israeli society and politics.

Faculty



АВИГАИЛЬ ЯКОБСОН

Историк

Доцент факультета исламских и ближневосточных исследований Еврейского университета в Иерусалиме. Специалист по социальной и городской истории поздней Османской и подмандатной Палестины и восточного Средиземноморья. Основная сфера научных интересов – пространства и сообщества смешанного национально-этнического характера, особенно во время войн и конфликтов. Автор книг «От империи к империи: Иерусалим между Османским и Британским правлением (2011)» и «Восточные соседи: ближневосточные евреи и арабы в подмандатной Палестине (2016, в соавторстве с Моше Наором).



СИРИЛ АСЛАНОВ

Лингвист

Проф. Сирил Асланов преподает лингвистику в Aix-Marseille University (AMU), член Национального центра научных исследований (CNRS) и Академии языка иврит (Иерусалим), сотрудник центра иудаики СПбГУ. В прошлом – профессор Еврейского университета в Иерусалиме.

ABIGAIL JACOBSON

Historian

A historian working on the social and urban history of late Ottoman and Mandatory Palestine and the Eastern Mediterranean. Her main research interest is the history of ethnically and nationally mixed spaces and communities, especially during times of war and conflict. Her first book is entitled From Empire to Empire: Jerusalem between Ottoman and British Rule (Syracuse University Press, 2011). Her second book, Oriental Neighbors: Middle Eastern Jews and Arabs in Mandatory Palestine (Brandeis/New England University Press, 2016), is co-authored with Dr. Moshe Naor.

CYRIL ASLANOV

Linguist

Prof. Cyril Aslanov teaches linguistics at Aix-Marseille University (AMU). He is member of the Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS/LPL). He is a member of the Academy of the Hebrew Language (Jerusalem). He is a collaborator of the Center for Jewish Culture at Saint-Petersburg State University. Former professor of Hebrew University in Jerusalem.

Преподаватели

Faculty



МАКС ГОРЦ

Гид

Закончил химфак МГУ и EPHE в Сорбонне (DEA по истории), учился на режиссерском факультете РАТИ. Был партнером одной из сильнейших Executive Search компаний на российском рынке, занимался организацией эксклюзивных игр и культурным менеджментом. В Израиле превратил свое давнее увлечение в профессию и стал сертифицированным гидом.



МИТЯ ФРУМИН

Географ

PhD по метеорологии и исторической географии (Еврейский университет в Иерусалиме), гид, автор более 10 научных статей. Преподаватель Hadassah Academic College (Иерусалим).



ШМИЛЬ ХОЛЛАНД

Историк, шеф-повар

Выпускник Еврейского университета в Иерусалиме по специальности «история» и «язык идиш». Исследователь еврейской кухни, создатель и шеф-повар нескольких иерусалимских ресторанов и кулинарных проектов (в том числе Шмиль бе-маабада, Шем Тов). Автор книги «Шмальц» (2011), участник театральных и художественных проектов, ведущий кулинарных мастер-классов.

MAX GORTS

Guide

MSc in chemistry (Moscow State University), DEA in history (EPHE in Sorbonne), 2 years in stage management (Russian School of Theatre Art). Worked as Executive Search consultant, was responsible for reality relations in Eshkolot Moscow, organized real-life games. In Israel turned his long-time hobby into a profession and became a certified tour guide.

MITIA FRUMIN

Geographer

PhD in Historical Geography (Hebrew University of Jerusalem), tour guide, author of more than 10 research articles. Lecturer at Hadassah Academic College (Jerusalem).

SHMIL HOLLAND

Historian, chef

Graduated from the Hebrew University of Jerusalem, MA in History and Yiddish. Scholar of Jewish food traditions, founder and chef of several Jerusalem restaurants and food projects (including Shmil be-ma'abada and Shem Tov). Author of Shmaltz cookbook (2011), participant in theater and art projects, teacher at food seminars.



МАРАТ ПАРХОМОВСКИЙ

Киновед

Израильский киновед, журналист и режиссер театра и кино. Выпускник факультетов кинематографии и театрального искусства Тель-авивского университета. Создатель масштабного кинопроекта документации истории израильского кино (приз «Искусство кино», 2011), основатель фонда независимого израильского кино «Кольноа фриндж» и конкурса альтернативного кино «Фринджидер» в Хайфе, автор книги «Израильская киноиндустрия. Система и особенности» (Москва 2013).

MARAT PARKHOMOVSKY

Scholar of cinematography

Historian of Israeli cinema, film critic, theater and cinema director. Graduated from Tel-Aviv University's Department of Cinematography, created a project of documenting the history of Israeli cinema (Art of Cinema Prize, 2011). Founder of Independent Cinema Foundation ("Kolnoa Fringe") and International Festival of Alternative Cinema in Haifa ("Fringider"). Author of several theater plays and cinema scripts, actor. Film critic in Time Out (Israel), author of the book "Cinema Industry in Israel" (Moscow, 2013).



Участники фестиваля

Participants*

**ОЛЬГА
АЛЕКСАНДРОВА**

Москва, окончила МГОПУ им. Шолохова и Институт современного искусства. Музыкант, педагог.

**АЛИНА
АНДРИЯЩУК**

Прага, окончила Национальный технический университет Украины «КПИ». Переводчик-фрилансер; помощник менеджера в галерее современного медиа- и фотоискусства Fotograf Gallery.

**ДИМА
БАРЬЮДИН**

Москва, окончил МАРХИ. Архитектор SYNDICATE, преподаватель факультета дизайна РАНХиГС, куратор Международного Канского архитектурного фестиваля.

**ЕВГЕНИЯ
БЕЛЕНЬКАЯ**

Тель-Авив, окончила Стокгольмскую школу экономики, работает в коммуникациях.

**ВЛАДИМИР
БОЛДИН**

Москва, окончил МГУ. Преподаватель кафедры истории социально-политических учений факультета политологии МГУ.

**МАНЯ
БОРЗЕНКО**

Москва, окончила МГПИ. Преподаватель английского, преподаватель социальных навыков в проект «Шалаш».

**ЕЛЕНА
БОРИСЕВИЧ**

Минск, окончила БГУ и Литинститут им. Горького. Лингвист, культуролог и переводчик, преподаватель иврита в БГУ.

**ЕКАТЕРИНА
ВОЛОГИНА**

Иерусалим, окончила МПГУ и Еврейский университет, палеославист.

**АРТЁМ
ГОЛЕНЧЕНКО**

Минск, окончил физфак БГУ. Физик, инженер.

**НАДЯ
ГОРДИНСКАЯ**

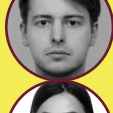
Минск, окончила Витебский медицинский университет, провизор.

**МАРИЯ
ДЗАМУКОВА**

Берлин, окончила Институт фундаментальной медицины и биологии КФУ (Казань). Биолог, аспирант Немецкого центра по изучению ревматизма.

**НАТАЛЬЯ
ДИДЕВИЧ**

Москва, окончила филфак РГПУ им. Герцена. Кастинг-директор; совмещает работу в кино и редакторскую деятельность.



**OLGA
ALEXANDROVA**

Moscow, graduated from Sholokhov Moscow State University for Humanities and the Institute of Modern Art. Musician, teacher.

**ALINA
ANDRIYASHCHUK**

Prague, graduated from the National Technical University of Ukraine. Freelance translator; assistance manager at Fotograf Gallery for modern media-art.

**DIMA
BARIUDIN**

Moscow, architect at SYNDICATE, lecturer at the Design Faculty of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, curator of Kansk International Festival of Architecture.

**EVGENIA
BELENKAYA**

Tel Aviv, graduated from Stockholm School of Economics, works in communications.

**VLADIMIR
BOLDIN**

Moscow, graduated from MSU. Assistant professor at MSU Faculty of Political Science.

**MANYA
BORZENKO**

Moscow, graduated from Moscow State Pedagogical University. Teacher of English, teacher of social skills at Shalash Project.

**ELENA
BORISEVICH**

Minsk, graduated from Belarus State University and Maxim Gorky Literature Institute. Linguist, cultural studies specialist, translator, Hebrew teacher at Belarus State University.

**EKATERINA
VOLOGINA**

Jerusalem, graduated from Moscow State Pedagogical University and HUJI, specialist in paleoslavistics.

**ARTEM
GOLENCHENKO**

Minsk, graduated in physics from Belarus State University. Physicist, engineer.

**NADZEYA
HARDZINSKAYA**

Minsk, graduated from Vitebsk Medical University, pharmacist.

**MARIA
DZAMUKOVA**

Berlin, graduated from the Institute for Fundamental Medicine and Biology at Kazan Federal University. Biologist, PhD student at the German Rheumatism Research Center.

**NATALIA
DIDEVICH**

Moscow, graduated from Herzen State Pedagogical University of Russia. Combines work as casting director in the film industry and as editor.

Участники фестиваля

Participants*

ЕКАТЕРИНА ДУБРОВСКАЯ «Санкт-Петербург, окончила филфак СПбГУ, аспирант. Сотрудник кафедры еврейской культуры СПбГУ и Еврейского общинного центра.

МАРИЯ ЁЛКИНА Москва, окончила истфак МГУ и переводческий факультет МГЛУ, кандидат наук. Доцент Российской академии живописи, ваяния и зодчества, лектор МИИГАиК.

ИАНА ИЛЬЯГУЕВА Москва, училась в Азербайджанской государственной нефтяной академии и МГУЭСИ. Менеджер проектов по онлайн-исследованиям в Mail.ru.

ЛЮБОВЬ ИОФФЕ Москва/Гуш-Эцион, окончила МГЛУ. Преподаватель английского языка, переводчик, редактор.

ДМИТРИЙ КАРЕЛИН Москва, окончил Литературный институт им. Горького. Преподаватель гуманитарных наук и французского языка в LGEG.

МАРГАРИТА КАУРОВА Санкт-Петербург, окончила ТюМГУ и совместную магистратуру МВШСЭН и Манчестерского университета. Фрилансер-урбанист.

АЛЕКСАНДР КЛИЙМУК Берлин, окончил СПбГУ, аспирант Ягеллонского университета в Кракове и Свободного университета Берлина. Историк, сотрудник мемориального комплекса «Дом Ванзейской конференции».

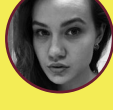
ГЕОРГИЙ КОНДРАТЬЕВ Москва, окончил философский факультет СПбГУ, программист.

КИРА КОНДРАТЬЕВА Ариэль (Израиль), микробиолог-биоинформатик, аспирантка Ариэльского университета. Решает и придумывает загадки.

АГАТА КОРОВИНА Москва, окончила журфак ИГУМО. Специальный корреспондент журнала «Нож».

СВЕТЛАНА КУШНИКОВА Санкт-Петербург, студентка Петербургского института иудаики.

ВАСИЛИНА ЛАВРЕНОВА Санкт-Петербург, бакалавр свободных искусств СПбГУ и Бард-колледжа. Фрилансер.



EKATERINA DUBROVSKAYA Saint Petersburg, PhD student at SPbSU. Works at the Jewish Community Center and SPbSU Department of Jewish Studies.»

MARIA YOLKINA Moscow, graduated from MSU and Moscow State Linguistic University, PhD. Teaches at the Russia Academy of Arts, Sculpture and Architecture and Moscow State University of Geodesy and Cartography.

DIANA ILYAGUEVA Moscow, graduated from Azerbaijan National Oil Academy and Moscow State University of Economics, Statistics, and Informatics. Online research project manager at Mail.ru.

LYUBOV IOFFE Moscow/Gush Etzion, graduated from Moscow State Linguistic University. Teacher of English, translator, editor.

DMITRY KARELIN Moscow, graduated from Maxim Gorky Literature Institute. Educator, teaches humanities and French at LGEG.

MARGARITA KAUROVA Saint Petersburg, graduated from Tyumen State University, MA from Moscow School for the Social and Economic Sciences and Manchester University. Freelance urbanist.

ALEXANDER KLIYMUK Berlin, graduated from SPbSU, PhD student at the Institute for Jewish Studies at Jagiellonian University in Krakow and at Freie Universität Berlin. Historian, works at Wannsee Conference memorial complex.

GEORGE KONDRATEV Moscow, graduated from SPbSU in philosophy, programmer.

KIRA KONDRATYEVA Ariel (Israel), microbiologist-bioinformatician, PhD student at Ariel University. Solves and invents puzzles.

AGATA KOROVINA Moscow, graduated in journalism from the Institute of Humanities and Information Technologies. Special correspondent at Knife.Media.

SVETLANA KUSHNIKOVA Saint Petersburg, student at Saint Petersburg Institute for Jewish Studies.

VASILINA LAVRENOVA Saint Petersburg, BA in Liberal Arts and Sciences from SPSU and Bard College (New York). Freelancer.

Участники фестиваля

Participants*

ОЛЬГА ЛОГОШ Санкт-Петербург, окончила истфак СПбГУ. Писатель, переводчик, литературный критик, журналист. Редактор литературного альманаха «Среда».

КЛИМЕНТ МАЙКОВ Москва, студент философско-богословской магистратуры ВШЭ и Paris-Sorbonne (IV), художник.

МАРИЯ МАРЕЙ Москва, кандидат философских наук, преподаватель НИУ ВШЭ, ответственный секретарь журнала «Философия. Журнал ВШЭ».

БОРИС МЕЛАМЕДОВ Нью-Йорк/Москва, окончил МИРЭА. Основатель и руководитель проекта AddLanguage.

АРТЁМ МУРЗАБУЛАТОВ Оренбург/Москва, учитель истории, общественника и экспериментальной физики в Инженерном корпусе школы №548. Выпускник программы «Учитель для России», магистрант НИУ ВШЭ.

ДИМА НЕМИРОВСКИЙ Хайфа, окончил химфак Института Технион. Организует и проводит походы.

ЕКАТЕРИНА НОРКИНА Санкт-Петербург, доцент кафедры еврейской культуры СПбГУ. Изучала еврейскую культуру в центре «Петербургская иудаика» (Европейский университет в Санкт-Петербурге).

СВЕТЛАНА ПАХОМОВА Москва, выпускница Центра библеистики и иудаики РГГУ. Культуролог, специалист по израильскому кино, научный сотрудник Музея истории евреев в России.

ЕКАТЕРИНА ПЕРМИГИНА Львов, студентка Львовской национальной академии искусств.

СТЕЛЛА ПРЮДОН Москва, окончила МГИМО и докторантуру Университета Генриха Гейне в Дюссельдорфе, PhD. Выпускница Высших литературных курсов при Литинституте им. Горького. Прозаик.

НИНА РЕМЕР Псков, окончила филфак Псковского педагогического института и журфак Ленинградского государственного университета. Организатор детских творческих лагерей.

ОЛЬГА РОДИОНОВА Москва, закончила МПГУ, кандидат культурологии. Доцент, специалист по межкультурному и межрелигиозному диалогу.



OLGA LOGOSH Saint Petersburg, graduated in history from SPbSU. Author, translator, literary critic, journalist. Editor of Sreda literary almanac.

CLIMENT MAIKOV Moscow, MA student in philosophy and theology at Higher School of Economics and Paris-Sorbonne (IV), artist.

MARIA MAREY Moscow, PhD in philosophy, lecturer at Higher School of Economics.

BORIS MELAMEDOV New York/Moscow, graduated from MIREA Russian Technological University. AddLanguage founder and director.

ARTEM MURZABULATOV Orenburg/Moscow, teacher of history, social studies and experimental physics at Moscow school №548. Alumnus of the Teacher for Russia program, MA student at Higher School of Economics.

DIMA NEMIROVSKY Haifa, graduated in chemistry from Technion – Israel Institute of Technology. Organizes and guides hiking tours.

EKATERINA NORKINA Saint Petersburg, associate professor at SPbSU Department of Jewish Studies. Did Jewish studies at the European University at St Petersburg.

SVETLANA PAKHOMOVA Moscow, graduated from RSUH Center for Biblical and Jewish Studies. Culture studies expert, specialist in Israeli cinema, research fellow at the Museum of Jewish History in Russia.

KATERYNA PERMIHINA Lviv, student at Lviv National Academy of Arts.

STELLA PRUDONT Moscow, graduated from MGIMO University, PhD from Heinrich Heine University of Düsseldorf. Also completed Composition Courses at Maxim Gorky Literature Institute. Novelist.

NINA REMER Pskov, graduated in philology from Pskov Pedagogical Institute and in journalism from Leningrad State University. Organizes creative workshops for children.

OLGA RODIONOVA Moscow, graduated from Moscow State Pedagogical University, PhD in cultural studies. Associate professor, specialist in intercultural and interreligious communications.

Участники фестиваля

Participants*

ТАНЯ РОЗЕНЦВИТ Москва/Тель-Авив, окончила РГГУ (история искусства) и Колледж ВГИК (техника и искусство фотографии). Рекламный и репортажный фотограф.

КАТЕРИНА РОМАНЕНКО Варна (Болгария), окончила МГУ с дипломами менеджера госуправления и переводчика. Текст-работник, цифровой кочевник.

КАМИЛЛА СИБАТОВА Санкт-Петербург, магистрант факультета политологии СПбГУ.

АЛЕКСАНДР ТУРОВ Москва, переводчик, издатель, журналист.

МАША ХИНИЧ Голанские высоты (Израиль), журналист, редактор, блогер. Ведёт сайт о культурной жизни в Израиле israelculture.info.

ТАТЬЯНА ХОМЯКОВА Москва, заведующая библиотекой №85.

ЕЛЕНА ЦФАСМАН Париж, окончила филфак МГУ. Преподаёт французский, английский, русский как иностранный.

МИХАИЛ ЦФАСМАН Париж, окончил МГУ, доктор физико-математических наук. Учёный, проректор Независимого московского университета, профессор Университета Версаль-Сен-Кантен-ан-Ивелин.

ГЮЛЬТЕКИН ШАМИЛЛИ Москва, окончила Российскую музыкальную академию им. Гнесиных, ведущий научный сотрудник Государственного института искусствознания.

СТАНИСЛАВ ШЕРМАН Самара, окончил СамГМУ, врач. Увлекается изучением еврейского декоративно-прикладного искусства.

ЕВГЕНИЙ ШТЕЙНЕР Москва/Нью-Йорк, искусствовед, востоковед.

МАРИЯ ШУБ Киев, окончила Национальную академию изобразительного искусства и архитектуры. Художник-постановщик в кино, преподаватель рисунка, живописи и керамики.



TANYA ROZENTSVIT Moscow/Tel Aviv, graduated in arts history from RSUH and in photography from the Film College of Gerasimov Institute of Cinematography. Photographer and camera journalist.

KATERINA ROMANENKO Varna (Bulgaria), graduated from MSU with a double degree in public administration and translation. Text worker, digital nomad.

KAMILLA SIBATOVA Saint Petersburg, MA student in political science at SPbSU.

ALEXANDER TOUROV Moscow, translator, publisher, journalist.

MASHA HINICH Golan Heights (Israel), journalist, editor, blogger. Works at israelculture.info.

TATIANA KHOMYAKOVA Moscow, director of library №85.

ELENA TSFASMAN Paris, graduated in philology from MSU. Teaches English, French, and Russian as a Foreign Language.

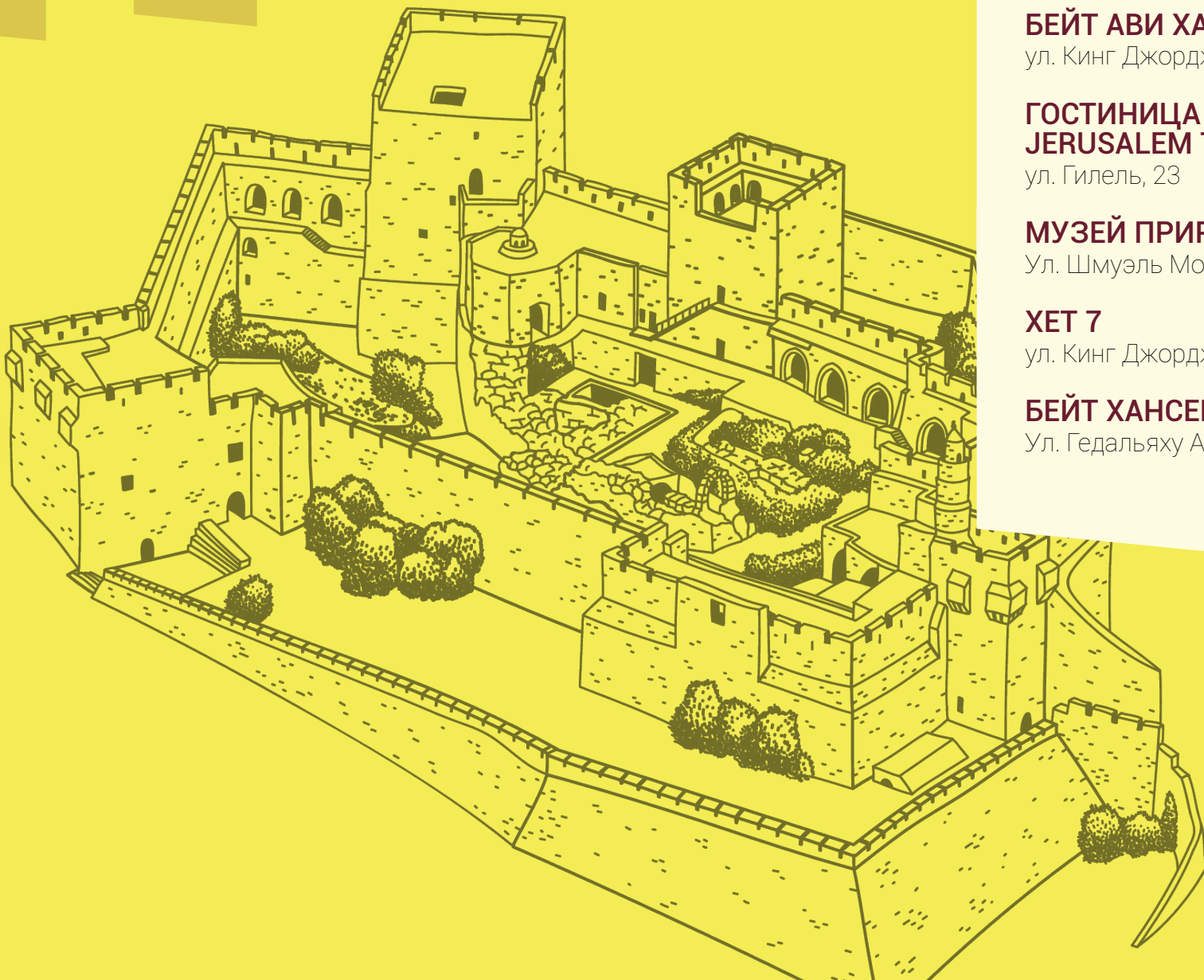
MIKHAIL TSFASMAN Paris, graduated from MSU, PhD in physics and mathematics. Researcher, vice-rector at the Independent University of Moscow, professor at Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines University.

GIULA SHAMILLI Moscow, PhD from the Russian Academy of Music, post-doctoral degree from State Institute for Art Studies, senior researcher at SIAS.

STANISLAV SHERMAN Samara, graduated from Samara State Medical University, medical doctor. Studies Jewish applied and decorative arts.

EVGENY STEINER Moscow/New York, art historian, specialist in oriental studies.

MARIA SHUB Kiev, graduated from the National Academy of Visual Arts and Architecture. Production designer in the film industry, teacher of graphics, painting and ceramic art.



БЕЙТ АВИ ХАЙ

ул. Кинг Джордж, 44

ГОСТИНИЦА JERUSALEM TOWER

ул. Гилель, 23

МУЗЕЙ ПРИРОДЫ

Ул. Шмуэль Могилевер, 6

ХЕТ 7

ул. Кинг Джордж, 44

БЕЙТ ХАНСЕН

Ул. Гедальяху Алон, 14

BEIT AVI CHAI

44 King George Street

JERUSALEM TOWER HOTEL

23 Hillel Street

MUSEUM OF NATURAL HISTORY

6 Shemuel Moghilever
Street

HET 7

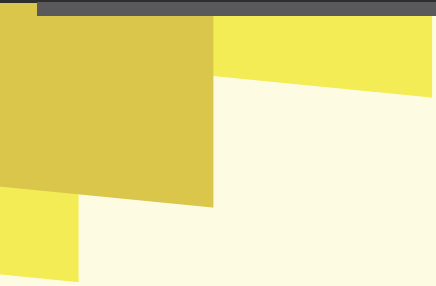
44 King George Street

BEIT HANSEN

14 Gedalyahu Alon Street


Для заметок


Notes



#eshkofest

ALWAYS STAY CONNECTED!

 facebook/Eshkolot

 vk.com/club7931845

Онлайн-академия «Эшколот»
ESHKOLOT.ONLINE

www.eshkofest.ru



**GENESIS
PHILANTHROPY
GROUP**

